



Centre Relais Innovation SOFRAA

opportunités d'innovation pour les entreprises

INNOVATION RELAY CENTRE (IRC) SOFRAA

Opportunità d'innovazione per le aziende

N° 26 • 14 DICEMBRE 2005

ALLA CONQUISTA DEL GRAAL...

All'inizio, vi è un'idea,... poi viene la concretizzazione, un vero percorso del combattente fra la ricerca del partner ideale, il finanziamento e la messa a disposizione delle risorse necessarie. La ricerca di partner può, in alcuni casi, rivelarsi fastidiosa. Per questo motivo la rete degli IRC organizza regolarmente degli avvenimenti come le borse tecnologiche o le missioni aziendali. Con un tema preciso e in poco tempo vi viene offerta l'opportunità di incontrare numerosi partner potenziali. Ecco alcune notizie di due avvenimenti recenti...



Nello scorso mese di giugno, la prima edizione della Convenzione BioAlps ha avuto luogo a Ginevra sul tema dell'oncologia. L'associazione BioAlps e l'IRC SOFRAA hanno riunito i propri sforzi per organizzare un incontro che raggruppasse laboratori di ricerca e aziende. Nello spazio di una giornata 165 partecipanti hanno potuto rendersi conto della posta in gioco e dei progressi fatti nel settore dell'oncologia tramite conferenze industriali e accademiche, mentre la borsa tecnologica ha contribuito ad allacciare nuovi contatti e nuove possibilità di collaborazione. Grazie alla mobilitazione della rete degli IRC, i partecipanti francesi, italiani, spagnoli, britannici e svizzeri, aziende e laboratori pure rappresentati, hanno preso parte alla borsa. Venne costituito un catalogo contenente 67 profili, che portò all'organizzazione di circa 150 incontri pari a 5 incontri per partecipante. Grazie al successo della manifestazione è già stata pianificata la prossima edizione che si terrà nell'autunno 2006 ed avrà luogo a Grenoble sul tema delle neuro-scienze.

Quest'autunno, il tema dei captatori nell'agro-alimentare è stato affrontato per la seconda volta tramite l'or-

ganizzazione di una missione aziendale franco-svizzera. Dopo la prima edizione, che ebbe luogo a Montpellier nel 2003 con la partecipazione tra l'altro di Nestlé, l'IRC SOFRAA propose di invitare a sua volta le aziende francesi alla scoperta delle potenzialità della nostra regione. 32 partecipanti francesi, fra cui la società Bongrain e 33 svizzeri provenienti da laboratori, da start-up e da aziende già attive hanno potuto scambiarsi idee e impressioni durante due giornate di presentazioni, di incontri e di visite. I 110 incontri organizzati, ossia in media quattro incontri per partecipante, illustrano chiaramente la motivazione unanime per questo genere di incontri.

DOMANDE DI TECNOLOGIA

La banca-dati della rete degli IRC comprende attualmente circa 2400 offerte e 500 domande di tecnologia. Per una ricerca approfondita in rapporto ai vostri attuali progetti, contattateci.

- Una società francese cerca un prodotto o una tecnologia per **rilevare il passaggio di un veicolo su una linea virtuale**. Il sistema deve poter essere posato sulla strada e tolto facilmente. Sarà preso in considerazione ogni sistema (contatto a sensore, radar, videocamera) capace di trasmettere informazioni senza filo. Applicazioni per la gestione di strade e parcheggi.
- Una società di informatica turca cerca un'azienda che sviluppa **programmi di gestione dei sistemi ISO 9001:2000 per la gestione di documenti**. Gradisce una cooperazione tecnica o un accordo commerciale.
- Un'azienda polacca, attiva nel settore dello sviluppo e della produzione di prodotti disinfettanti in campo medico, argo-alimentare o agricolo, cerca nuove **soluzioni di disinfezione con prodotti a base di composti d'argento**. La tecnologia può essere totalmente sviluppata o allo stadio di laboratorio.

Cast • Centre d'appui scientifique
et technologique de l'EPFL

Coordinateur suisse du
Centre Relais Innovation SOFRAA
CRI Suisse-Ouest / France Rhône-Alpes – Auvergne



■ Una PMI israeliana cerca un **programma di riconoscimento di forma**, che sia già stato provato con successo, per permettere di identificare in modo preciso i difetti su una superficie metallica verniciata. Un accordo di licenza o una cooperazione tecnica potrà essere presa in considerazione.

■ Un consorzio di aziende italiane attivo nella produzione di olio di oliva cerca, in vista di un accordo di licenza o di fabbricazione, una tecnologia per **purificare le acque luride** generate dalla produzione di olio e per **l'estrazione di composti antiossidanti**.

Mantenetevi informati! Abbonatevi a «Tecnologia on-line»!
<http://cast.epfl.ch/partenariat/CRI/technologies.htm>

cri sofraa

TECNOLOGIE PER GLI SPORT INVERNALI

2-3 marzo 2006, Torino (I)

Borsa tecnologica, una settimana dopo i Giochi Olimpici, sul tema dei metodi di comunicazione per la localizzazione, la sicurezza e il soccorso, come pure sui materiali e i tessili per gli sport invernali.

Contatto: Signora P. Van Landuyt tel. 021/693 49 71
 pascalle.vanlanduyt@epfl.ch
<http://irc.cordis.lu/bemt/home.cfm?eventid=1319>

MEDTEC 2006

8-9 marzo 2006, Stoccarda (D)

Borsa tecnologica durante la fiera MEDTEC, aperta agli istituti di ricerca innovativi nei campi dei materiali, dell'imballaggio, dei componenti elettronici o dei sistemi di controllo adattati ai dispositivi medici. Catalogo on-line. Termine d'iscrizione: 14 febbraio.

Contatto: Signora V. Boutinard-Rouelle tel. 021/693 42 63
 viviane.boutinard@epfl.ch
<http://www.medtec.ircnet.lu>

PARTNERING EVENT - BIOWALES

23-24 marzo 2006, Cardiff, Wales (UK)

Presentazione del settore biomedico del Galles, conferenze e esposizioni. Borsa tecnologica e catalogo on-line. Termine di iscrizione: 20 febbraio.

Contatto: Signora V. Boutinard-Rouelle tel. 021/693 42 63
 viviane.boutinard@epfl.ch
<http://irc.cordis.lu/bemt/home.cfm?eventid=1367>

MISSIONE AZIENDALE SUI MATERIALI

27 marzo 2006, Parigi (FR)

Missione aziendale sui materiali e in sinergia con l'esposizione JEC Composites, a Parigi dal 28 al 30 marzo.

Costituzione di un catalogo di materiali e procedimenti innovativi con lo scopo di incontrare aziende europee nel quadro del salone. Informazioni e iscrizioni su richiesta.

Contatto: Signora P. Van Landuyt tel. 021/693 49 71
 pascalle.vanlanduyt@epfl.ch



PARTNER DELL'IRC SOFRAA IN SVIZZERA

Membri RST, Rete scientifica e tecnologica

CIMARK 1950 Sion	tel. 027/606 88 60 dominique.perruchoud@cimark.ch
FSRM 2007 Neuchâtel	tel. 032/720 09 00 ecabert@fsrcm.ch
INNOSYN SA 2800 Delémont	tel. 032/421 98 70 pierre.mercerat@innosyn.ch
OPI 1215 Genève 15 Aéroport	tel. 022/717 84 00 francois.brulhart@opi.ge.ch
Polygon 1700 Fribourg	tel. 026/300 73 31 polygon@unifr.ch
Prom. écon. Canton de Berne 2502 Bienne	tel. 0848 840 440 jeanphilippe.devaux@vol.be.ch
NEODE 2007 Neuchâtel	tel. 032/720 55 30 claud.amiguet@neode.ch
Prom. econ. del Cantone Ticino 6501 Bellinzona	tel. 091/814 35 41 dfe-spe@ti.ch
Y-Parc SA 1400 Yverdon-les-Bains	tel. 024/423 91 11 quartier@y-parc.ch

Rete Euresearch

Euresearch Head-Office 3001 Berne	tel. 031/380 60 00 cedric.hoellmueller@euresearch.ch
--------------------------------------	---

IRC SOFRAA IN FRANCIA

Arist Rhône-Alpes Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie Rhône-Alpes (ARIST Rhône-Alpes, Lyon et Grenoble)

arist AUVERGNE Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie Auvergne (ARIST Auvergne, Clermont-Ferrand)

ANVAR OSEO-Agence régionale pour la Valorisation Rhône-Alpes, Auvergne (OSEO-ANVAR Lyon et Clermont-Ferrand)

cast

Pubblicazione dell'Innovation Relay Centre SOFRAA, ospitato al Cast, Centro di appoggio scientifico e tecnologico dell'EPFL

responsabile redazionale : **Pascale Van Landuyt**
 impaginazione : **Maria Gonzalez**

indirizzo : **Innovation Relay Centre SOFRAA**
 c/o EPFL - Cast, Station 10
 CH - 1015 Lausanne
 tel. + 41 21/693 49 71
 fax + 41 21/693 47 47
 cri@epfl.ch
 cast.epfl.ch/cri

tiratura : 5500 esemplari

prossima edizione : **15 marzo 2006**

termine di redazione : **10 marzo 2006**

© IRC SOFRAA, c/o Cast EPFL – Qualsiasi riproduzione, anche parziale, è autorizzata unicamente previo accordo della redazione e con l'indicazione della fonte.